

Porównanie tłumaczeń Ozeasza 3:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I nabyłem ją sobie za piętnaście srebrników* ** i za chomer jęczmienia, i za letek jęczmienia.***1)2)3)

¹⁾ Tj. 180 g; chodzi o opłatę zaręczynową l. o opłatę za wyzwolenie niewolnicy. Cena niewolnicy: 30 srebrnych sykli, zob. <x>20 21:32</x>; cena poświęcenia kobiety: 30 srebrnych sykli, zob. <x>30 27:4</x>.

²⁾ <x>10 37:28</x>; <x>20 21:32</x>; <x>30 27:4</x>; <x>450 11:12</x>

³⁾ Tj. 600 l; wg G: za chomer jęczmienia i dzban wina, γομορ κριθῶν καὶ νεβελ οἴνου.